

<<山羊>>

图书基本信息

书名：<<山羊>>

13位ISBN编号：9787513308953

10位ISBN编号：7513308950

出版时间：2013-5

出版时间：新星出版社

作者：(美)爱德华·阿尔比

译者：胡开奇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>



## <<山羊>>

### 内容概要

本书为爱德华·阿尔比剧作中文版的首度结集。

作为当代西方戏剧界的领军人物，阿尔比始终深刻地反思和批判现实与人类的生存状态，尤其着力于挖掘人类的困境与人性的悖谬。

他的作品以主题荒诞著称，对白辛辣尖刻，发人深省，渲染出震惊、黑色幽默等戏剧效果。

本集收录阿尔比的三部代表作。

《山羊或谁是西尔维娅？

》以剧中男主角马丁和一头山羊之间的性爱，惊世骇俗地表现了当代美国社会中产阶级家庭的危机。

此剧获得了2002年托尼最佳戏剧等数项戏剧大奖。

《在家在动物园》是阿尔比在其轰动世界的处女作《动物园故事》基础上加以增添、改写而成。

此前的《动物园故事》创作于1958年，首演轰动一时，被认为其早期代表作。

剧中人与人之间无法沟通导致的孤独绝望，为了争一条凳子乃至相互残杀，令人印象深刻。

《欲望花园》改编自英国著名剧作家贾尔斯·库珀的话剧《尽在花园中》，此剧因对美国金钱社会的辛辣讥讽而成为阿尔比改编剧中最重要也最具争议的一部。

<<山羊>>

作者简介

书籍目录

前言/胡开奇山羊或谁是西尔维娅？

一个悲剧定义的注解/胡开奇在家在动物园人类的隔绝与异化/胡开奇欲望花园一个浮华社会的溃败与  
堕落/胡开奇

<<山羊>>

章节摘录

马丁 (闻着鲜花)这些是什么？

斯蒂薇 摄像机吗？

马丁 不，这些。

斯蒂薇 芮楠库勒花。

(又说)芮楠库丽花。

马丁 漂亮。

怎么没香味？

斯蒂薇 这种花暗香，你那木鼻子闻不到。

马丁 (摇头，自嘲)嗅觉退化！

接着就是味觉！

触觉，听觉。

哈！

听觉！

斯蒂薇 什么？

马丁 什么？

斯蒂薇 想想你才五十岁。

找到了吗？

马丁 什么？

斯蒂薇 剃须刀。

马丁 没错！

剃须刀！

我得再……买个剃须刀了。

斯蒂薇 你干吗要记起托德的名字？

马丁 那是问候的话，我不能忘的，待会儿罗斯来了问起比利，我不能说“他挺好。

你……你儿子……好吗？

” 斯蒂薇 托德。

马丁 托德。

“老托德好吗？

” 斯蒂薇 小托德。

马丁 是的，说漏嘴了。

斯蒂薇 不要紧。

你让他们喝什么？

咖啡？

啤酒？

马丁 (心事重重)都行。

你觉得这意味什么？

斯蒂薇 我不知道“这”指什么？

马丁 就是我什么也记不住。

斯蒂薇 不会的，你要记的东西太多了，这没啥。

你可以自己试一下……看能否记起我们家庭医生的名字。

马丁 (回忆)帕西！

斯蒂薇 对呀！

马丁 (对自己)谁会忘了这个？

别人家医生没人叫帕西。

(对斯蒂薇)我怎么啦？

<<山羊>>

斯蒂薇 你五十岁了。

马丁 不，不止五十了。

斯蒂薇 衰老的预感？

一切如意成了万事不顺？

全都这种感觉？

马丁 (悲哀)差不多吧。

我干吗进来？

斯蒂薇 我听到你在厅里，我叫你的。

马丁 噢。

斯蒂薇 我叫啥名？

马丁 你说什么？

斯蒂薇 我是谁？

谁是我？

马丁 (表演状)你是我生命的爱，是我那又帅又让人操心的儿子的妈，我的玩伴，我的厨娘，我的洗瓶人，对吗？

斯蒂薇 什么？

马丁 你不洗我的瓶吗？

斯蒂薇 (困惑)没一直洗呀。

我可能——给你洗过一只。

你有瓶吗？

马丁 人人都有瓶子。

斯蒂薇 没错。

可我叫啥名？

马丁 (装糊涂)唔……斯蒂薇？

斯蒂薇 好。

这次时间长吗？

马丁 长什么？

斯蒂薇 电视访谈。

马 丁 我觉得都差不多。

罗斯说这次不是访谈——算是新闻专题吧。

斯蒂薇 在你五十岁生日？

马丁 (点头)在我五十岁生日。

我想我是否该告诉他我的脑子在退化？

要是我没忘的话。

斯蒂薇 (大笑，从身后抱住他)你脑子没退化。

马丁 我什么？

斯蒂薇 亲爱的，你脑子没退化……你哪儿都没退化。

马丁 (严肃)老年痴呆症，我还太年轻吧？

斯蒂薇 当然喽。

那样不更好吗？

马 丁 (心不在焉)嗯。

斯蒂薇 笑话，你想得起这病名你就没得这病。

马丁 得什么？

斯蒂薇 老年……(两人大笑，他吻她的额)喂，你知道怎样挑逗女孩！

吻前额！

(嗅着他)你去过哪儿？

马丁 (放开她，心事重重)他们几时到？

<<山羊>>

斯蒂薇 快到了，你说过，很快就到。

马丁 我说过吗？

那好。

斯蒂薇 你找到啦？

马丁 什么？

斯蒂薇 剃须刀。

马丁 没有。

它就放这儿的。

(翻一口袋，拿出两张卡片)是这些！

这些东西！

这什么鬼东西！

？

“基本服务，有限公司。

”基本服务，有限公司？

什么有限公司？

(男一张卡片)“克拉丽莎·艾瑟顿。

”(耸肩)克拉丽莎·艾瑟顿？

没电话号码，没……网址？

克拉丽莎·艾瑟顿？

斯蒂薇 基本服务？

克拉丽莎-艾瑟顿，基本服务？

马丁 嗯？

每次都会有人给我这个，我知道我该回敬一张，可我没有。

真尴尬。

斯蒂薇 我告诉过你要印一些……名片。

马丁 我不要印。

斯蒂薇 那就算了。

她是谁？

马丁 谁啊？

斯蒂薇 克拉丽莎·艾瑟顿，基本服务。

她身上有怪味吗？

马丁 我不知道。

(想了想)就我所知，我不知道她是谁。

这礼拜我们去过哪儿？

斯蒂薇 (故作随意，伸个懒腰)哦，无所谓，亲爱的。

如果你跟这叫艾瑟顿的女人有来往的话，这位……女强人……身上有股怪味…… 马 丁 我怎么会跟她来往——她是什么人？

卡片上什么也没说。

女强人！

？

斯蒂薇 干吗不呢？

马丁 也许你知道我不明白的事。

斯蒂薇 也许。

马 丁 或许我也知道一两件你不明白的事。

斯蒂薇 那就扯平了。

马丁 好啊。

我看上去行吗？



<<山羊>>

斯蒂薇 上电视？

行。

马丁 是嘛。

(转7个身)真的？

斯蒂薇 我说了，没问题，很好。

(指着)那条预校的领带？

马丁 (真诚)是吗？

哦，真的，是那条。

斯蒂薇 (不客他解释)没人会碰巧系他预校的领带。

不会的。

马丁 (思忖)也许是忘了它的来历呢？

斯蒂薇 不会的！

！

如果你真得了痴呆症，到了认不出我，认不出比利，认不出你自己的地步，那么…… 马丁 比利？

斯蒂薇 (大笑)别装了！

当你到了什么也想不起的地步，会有人递给你这个(指领带)，然后你会看着它说(模仿老人可怕的声音)“呵！

我预校的领带！

我预校的领带！

”(两人咯咯笑着。

门铃响了) 马丁 呵！

劫数到了！

斯蒂薇 (实说)如果你在和那女人来往，我想我们就得谈谈。

马丁 (停住，沉默良久；实说)如果我是那样……我们会谈的。

斯蒂薇 (尽可能放松)如果不是女强人，而是某个二十多岁的金发姑娘，某位……“小姐”，人们都这么叫她们…… 马丁 ……或许，最糟的是，就跟你一样？

一样聪慧，一样机敏，一样果敢……只不过……新人？

斯蒂薇 (微笑；摇头)你让她们着迷，对吗？

P6-9

编辑推荐

《山羊:阿尔比戏剧集》作者是当代西方戏剧界最杰出的、同时也饱受争议的剧作家。中国国家大剧院2012年春季档上演《欲望花园》，中国国家话剧院英美戏剧顾问胡开奇先生翻译，并为每部戏撰写导读。

<<山羊>>

名人推荐

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>